

ACORD DE SEDIU
între România și Centrul Sud-Est European de Aplicare a Legii

Preambul

Luând în considerare prevederile Convenției pentru stabilirea Centrului Sud-Est European de Aplicare a Legii, semnată la București la 9 decembrie 2009, care a intrat în vigoare la 7 octombrie 2011,

având în vedere că sediul Centrului Sud-Est European de Aplicare a Legii este stabilit la București, conform art.16 din Convenția SELEC,

reafirmând că principalul scop al României este să asigure întreaga gamă de privilegii, imunități și facilități pentru SELEC, în vederea realizării depline și eficiente a responsabilităților și a sarcinilor sale,

ținând seama că Guvernul României va aplica prevederile relevante ale Convenției SELEC și ale Protocolului privind privilegiile și imunitățile, care a intrat în vigoare la 12 iulie 2014,

România și SELEC (denumite în cele ce urmează Părți Contractante), în spiritul unei bune cooperări, au convenit următoarele:

Articolul 1
Definiții

În sensul prezentului acord:

1. **Sediu** înseamnă zona incinta, clădirile și facilitățile acestora, utilizate de SELEC, cu caracter permanent sau temporar, în îndeplinirea funcțiilor sale oficiale;
 2. **Țara gazdă** înseamnă România, țara în care este situat sediul SELEC;
 3. **Autoritățile competente din România** înseamnă statul, autoritățile locale sau alte autorități române, în funcție de contextul prevederilor specifice din acest acord și în conformitate cu legislația română aplicabilă;
 4. **SELEC** înseamnă Centrul Sud-Est European de Aplicare a Legii;
 5. **Convenția SELEC** înseamnă Convenția pentru stabilirea Centrului Sud-Est European de Aplicare a Legii, semnată la București, România, la 9 decembrie 2009;
 6. **Reprezentanții Statelor Membre** înseamnă membrii delegațiilor naționale care participă la reuniunile organizate de către SELEC;
 7. **Personal SELEC** înseamnă toate persoanele care lucrează sub comanda și controlul Directorului General și al Directorilor;
 8. **Ofițeri de Legătură** înseamnă ofițerii trimiși de către Statele Membre la sediul SELEC;
-

9. **Reprezentanții partenerilor operaționali** înseamnă personalul trimis de către Partenerii Operaționali la sediul SELEC;

10. **Membrii SELEC** înseamnă Directorul General, Directorii, Personalul SELEC, Ofițerii de Legătură și Reprezentanții partenerilor operaționali;

11. **Reuniuni organizate de SELEC** înseamnă orice reuniune a oricărui organ ori organ subsidiar al SELEC sau orice conferință organizată de SELEC;

12. **Proprietate** înseamnă toate veniturile SELEC și toate proprietățile, inclusiv fonduri, bunuri sau alte proprietăți care aparțin SELEC, fie deținute, fie aflate în posesia / administrarea SELEC, în conformitate cu însărcinările oficiale exercitate de SELEC;

13. **Locație** înseamnă clădirile sau o parte din clădiri, inclusiv terenul aferent, utilizat doar pentru scopurile SELEC, indiferent de proprietate;

14. **Arhive** înseamnă toate înregistrările, corespondența, documentele, manuscrisele, datele electronice și de media, fotografiile, filmele, materialele video, înregistrări cu sunet și orice alte date, aparținând sau care sunt deținute de către SELEC;

15. **Consiliu** înseamnă organismul suprem de decizie al SELEC, astfel cum este reglementat în Convenția SELEC;

16. **Membrii familiei** înseamnă soțul (soția), copiii și dependenții membrilor SELEC.

Articolul 2

Obiectivul

Obiectivul prezentului acord este de a stabili statutul legal al Sediului, de a implementa prevederile relevante ale Convenției SELEC și de a aplica prevederile Protocolului privind privilegiile și imunitățile Centrului Sud-Est European de Aplicare a Legii, astfel încât să permită SELEC să își îndeplinească deplin și eficient funcțiile și să își îndeplinească scopul.

Articolul 3

Personalitatea juridică a SELEC

1. Guvernul României reafirmă personalitatea juridică internațională a SELEC, astfel cum este definită de articolul 5 alin.(1) din Convenția SELEC.

2. SELEC va avea personalitatea juridică necesară pentru exercitarea funcțiilor sale și îndeplinirea scopurilor sale. În special, va avea capacitatea::

- a. de a contracta;
- b. de a dobândi și de a dispune de bunuri mobile și imobile;
- c. de a sta în justiție.

Articolul 4

Sediul

1. Sediul SELEC este situat în București, România, în Palatul Parlamentului, sau într-un alt loc convenit de Părțile Contractante.
2. Autoritățile competente din România vor lua toate măsurile necesare pentru a garanta că SELEC nu va fi deposedat în totalitate sau în parte de sediul său.
3. Locația SELEC va fi folosită conform descrierii din Anexa la prezentul acord.

Articolul 5

Legea și autoritatea în sediu

1. Sediul se va afla sub controlul și autoritatea SELEC, în conformitate cu prezentul acord.
2. În scopul stabilirii condițiilor necesare în vederea exercitării depline a funcțiilor sale SELEC are competența de a emite reglementări aplicabile în sediu.
3. Guvernul României recunoaște dreptul SELEC de a adopta, în conformitate cu procedurile sale, propriile reglementări aplicabile în sediu.
4. Legea română se aplică în sediul SELEC în măsura în care nu este neconcordanță cu o reglementare adoptată în conformitate cu prevederile Convenției SELEC sau cu cele ale prezentului acord.
5. SELEC va informa Guvernul României în legătură cu reglementările adoptate în baza alineatului 3 al prezentului articol.
6. Orice persoană autorizată să pătrundă în sediu va exercita acest drept numai cu permisiunea prealabilă a Directorului General sau a unei alte persoane desemnate de acesta. Dacă Directorul General sau o altă persoană desemnată de acesta solicită părăsirea imediată a sediului de către o persoană care a intrat cu permisiunea Directorului, persoana vizată trebuie să părăsească imediat sediul.
7. Respectarea prezentului articol nu va împiedica aplicarea în mod rezonabil a normelor de protecție împotriva incendiilor și a celor privind siguranța publică emise de autoritățile competente din România. În caz de incendiu sau de alte dezastre asemănătoare, care amenință siguranța publică și necesită acțiune de protecție imediată, acordul Directorului General de a pătrunde în sediu va fi prezumat dacă el/ea sau reprezentantul său autorizat nu poate fi contactat imediat, în vederea desfășurării unei acțiuni de protecție în conformitate cu necesitățile.
8. Directorul General va lua măsurile necesare pentru a împiedica să se ascundă în sediu persoanele care se sustrag măsurii arestării sau reținerii conform legislației române, care sunt căutate de autoritățile române competente pentru a fi extrădate în altă țară sau care încearcă să se sustragă procedurilor judiciare în țara gazdă.

Articolul 6

Sprijinul țării gazdă

1. Țara gazdă asigură fără plată:
 - a) utilizarea locației SELEC, astfel cum aceasta este descrisă în anexa la prezentul acord.
 - b) securitatea sediului SELEC (paza și serviciul de prevenire a incendiilor);
 - c) reparații curente și capitale, întreținerea și modernizarea locației SELEC, în conformitate cu legislația română;

2. Țara gazdă asigură, dar nu este responsabilă financiar, pentru:
 - a) asistența pentru satisfacerea nevoii de cazare și înregistrare a copiilor membrilor SELEC în sistemul public de învățământ;
 - b) eliberarea permiselor de ședere, în conformitate cu legislația română;
 - c) la solicitarea SELEC, servicii de curățenie și igienă.

3. Echipamentele de birou existente în locația SELEC, încredințate spre folosință Centrului SECI de către autoritățile competente din țara gazdă, sunt transferate spre folosință către SELEC.

4. Taxele aferente proprietății pentru locație vor fi suportate de Guvernul României.

Articolul 7

Protecția sediului

1. Autoritățile competente din România vor lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că securitatea și protecția sediului, precum și liniștea SELEC nu sunt amenințate de nicio persoană sau grup de persoane care încearcă să pătrundă în sediul SELEC, prin tulburarea liniștii publice în imediata vecinătate a acestuia sau prin prejudicierea imaginii sale, și vor pune la dispoziția SELEC protecția adecvată, după caz.

2. La solicitarea Directorului General autoritățile competente din România vor asigura un număr suficient de personal de securitate, în vederea respectării legii și ordinii în sediu.

3. Autoritățile competente din țara gazdă vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura că aspectul sediului nu este prejudiciat și că funcțiile SELEC nu sunt obstructionate în niciun fel prin folosirea terenului sau a clădirilor din vecinătatea sediului. SELEC va lua toate măsurile necesare pentru a asigura că folosirea sediului nu prejudiciază aspectul terenului și al clădirilor vecine.

Articolul 8

Serviciile publice asigurate sediului

1. Autoritățile competente din țara gazdă își vor exercita atribuțiile, în măsura competențelor lor și în limita solicitărilor Directorului General, pentru a asigura furnizarea către sediu a serviciilor publice necesare, incluzând, fără însă a fi limitate prin enumerare, electricitatea, căldura, apa, canalizarea,

găzului, poșta, telefonie, orice mijloace de comunicație, drenajul, colectarea deșeurilor, protecția împotriva incendiilor și deszăpezirea.

2. În cazul oricărei întreruperi sau amenințări cu întreruperea a oricăruia dintre aceste servicii publice, SELEC i se va acorda aceeași prioritate ca și agențiilor și autorităților române centrale, iar Guvernul va lua măsurile corespunzătoare pentru ca activitatea SELEC să nu fie prejudiciată.

3. Directorul General va facilita, la cerere, verificarea, repararea, întreținerea, reconstruirea, modernizarea sau realocarea utilităților, conductelor, sistemului de canalizare ale sediului, de către reprezentanții deplin autorizați ai organelor române competente, în condiții care nu vor afecta exercitarea funcțiilor SELEC.

4. În cazul în care serviciile publice la care se face referire în alineatul 1 al acestui articol sunt furnizate de autoritățile competente din România sau în care prețurile respective se află sub controlul acestora, SELEC va beneficia de tarife care nu vor depăși cele mai scăzute prețuri acordate agențiilor și autorităților române centrale.

Articolul 9 **Imunitatea față de procedurile judiciare**

1. Guvernul României garantează că SELEC și proprietatea acestuia, oriunde ar fi localizată pe teritoriul României și de către oricine ar fi deținută, vor beneficia de imunitate față de orice fel de proceduri judiciare, cu excepția cazului particular în care Consiliul a autorizat, prin decizie, ridicarea acestei imunități. Nicio astfel de ridicare a imunității nu va fi extinsă către orice măsură de executare, pentru care va fi necesară o ridicare separată a imunității.

2. Fără a aduce atingere alineatului precedent, SELEC nu va beneficia de imunitate față de:

(a) o acțiune civilă bazată pe o obligație contractuală a SELEC;

(b) o contraplângere legată direct de procedurile instituite de către SELEC;

(c) o acțiune civilă privind încălcarea regulilor privind protecția datelor cu caracter personal, așa după cum acestea sunt definite în Convenția SELEC;

(d) o acțiune civilă pentru daune rezultate în urma unui accident provocat de către un vehicul, navă, aeronavă care aparține sau care este condusă în numele SELEC, în cazul în care aceste daune nu se pot recupera din asigurare.

Articolul 10 **Inviolabilitatea**

1. Locația SELEC este inviolabilă. Proprietatea acestuia, oriunde ar fi localizată pe teritoriul României și de către oricine ar fi deținută, va deține imunitate față de cercetare, rechiziție, confiscare, expropriere

- sau orice altă formă de interferență care privește o acțiune legislativă, executivă, administrativă sau judiciară.
2. Arhivele SELEC sunt inviolabile oriunde ar fi localizate și de către oricine ar fi deținute.

Articolul 11 **Drapelul și emblema**

SELEC are dreptul de a-și afișa drapelul și emblema în locația sa precum și pe mijloacele sale de transport, atunci când acestea sunt utilizate cu scopuri oficiale. Drepelele Statelor Membre SELEC sunt afișate în locația SELEC, fără a fi instituite restricții în acest sens.

Articolul 12 **Facilitățile și imunitățile referitoare la comunicații și publicații**

1. Guvernul României va permite SELEC să comunice liber și fără nevoia unei permisiuni speciale, pentru toate scopurile oficiale, și va proteja dreptul SELEC de a proceda astfel. SELEC va avea dreptul de a utiliza sisteme de criptare, precum și coduri, și de a transmite și primi corespondență oficială și alte comunicări oficiale prin curier sau în valize sigilate, care vor face obiectul aceluiași privilegii și imunități precum curierii și valiza diplomatică.

2. Pentru comunicațiile sale oficiale, SELEC va beneficia de tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de către Guvernul României misiunilor diplomatice ale oricărui stat.

3. Toate comunicațiile oficiale direcționate către SELEC și toate comunicațiile oficiale ale SELEC, transmise prin orice mijloace sau formă, sunt inviolabile.

4. În îndeplinirea scopurilor sale oficiale, SELEC poate instala și utiliza sisteme de comunicare fără fir, pe baza unei autorizații primite din partea Guvernului României, care nu vor fi folosite în mod necorespunzător.

5. Niciun fel de cenzură nu va fi aplicată comunicațiilor oficiale sau corespondenței SELEC.

6. Guvernul României recunoaște dreptul SELEC de a publica pe teritoriul României, pentru scopurile specificate în Convenția SELEC.

Articolul 13 **Scutiri**

1. În sfera de aplicare a activităților sale oficiale, SELEC și proprietatea sa vor fi scutite de la:

- (a) toate impozitele directe, percepute de către autoritățile naționale, regionale sau locale; cu toate acestea, SELEC nu va putea pretinde scutiri de la plata ratelor, taxelor sau datoriiilor care reprezintă plăți pentru servicii de utilitate publică;

(b) taxe vamale, interdicții sau restricții privind importul sau exportul de bunuri pentru uz oficial, cu condiția ca bunurile importate să nu fie vândute sau înstrăinate în alt mod pe teritoriul țării gazdă, cu excepția condițiilor aprobate de către aceasta;

(c) taxe vamale, interdicții sau restricții privind importul sau exportul publicațiilor cu scopuri oficiale;

(d) taxarea indirectă a bunurilor și serviciilor, asigurate pentru scopuri oficiale, inclusiv taxa pe valoarea adăugată asupra acestor bunuri și servicii, în aceleași condiții aplicate misiunilor diplomatice.

2. Scutirile prevăzute în alin. (1), litera (d) a prezentului articol pot fi acordate prin restituire în temeiul aceluiași proceduri care se aplică misiunilor diplomatice.

Articolul 14

Libertatea bunurilor financiare de la restricții

Fără a fi subiect al oricăror controale financiare sau moratorii de orice fel, SELEC, în mod liber, poate:

(a) prin intermediul canalelor autorizate, să achiziționeze, să dețină și să dispună de orice valută; și

(b) să facă operațiuni bancare în orice valută.

Articolul 15

Libertatea de întrunire

1. Țara gazdă garantează SELEC libertatea absolută de întrunire, de dezbatere și de decizie. Guvernul României va întreprinde demersurile necesare pentru a garanta că nu există niciun impediment în asigurarea desfășurării oricărei reuniuni organizate de SELEC.

2. Țara gazdă recunoaște dreptul SELEC de a organiza reuniuni la discreția sa în cadrul sediului sau, la cerere, cu sprijinul autorităților competente din România, în orice alt loc pe teritoriul țării gazde.

Articolul 16

Privilegii și imunități ale reprezentanților Statelor Membre

1. Reprezentanții Statelor Membre ale Convenției SELEC, pe durata exercitării misiunii acestora la SELEC și în timpul călătoriei acestora către și dinspre locul reuniunilor stabilite de către SELEC, vor beneficia în țara gazdă de următoarele privilegii și imunități:

a. imunitate față de arestare sau reținere a persoanelor respective, precum și față de confiscare a bagajului personal;

- b. imunitate față de procedurile judiciare de orice fel față de cuvintele rostite sau scrise și toate actele efectuate de către aceștia în calitate de reprezentanți; această imunitate va continua să fie acordată chiar dacă persoanele respective și-au încheiat exercitarea funcțiunii ca reprezentanți;
- c. inviolabilitatea documentației oficiale, a datelor și a altor materiale oficiale aflate în posesia acestora;
- d. dreptul de a utiliza coduri și de a primi documente sau corespondență prin curier sau în colet sigilat;
- e. exceptarea acestora și a soțiilor/soților de la îndeplinirea condițiilor prevăzute de legislația privind regimul străinilor în România;
- f. facilități referitoare la restricțiile valutare sau de schimb valutar similare celor acordate reprezentanților guvernelor străine aflați în misiuni oficiale temporare.;
- g. imunități și facilități referitoare la bagajul personal al acestora similare celor acordate agenților diplomatici.

2. Alin. 1 al prezentului articol nu se va aplica unui reprezentant care este cetățean sau rezident pe termen lung al țării gazdă.

Articolul 17

Privilegii și imunități ale ofițerilor de legătură

1. Ofițerilor de legătură li se vor acorda, în țara gazdă, pentru ei înșiși și pentru membrii familiilor lor care fac parte din gospodărie, privilegii și imunități, scutiri și facilități similare celor acordate agenților diplomatici și membrilor familiilor acestora, conform Convenției de la Viena cu privire la relațiile diplomatice din 18 aprilie 1961.
2. În completarea excepțiilor menționate în alineatul precedent, ofițerilor de legătură SELEC li se va acorda scutirea de la taxarea indirectă a bunurilor și serviciilor pentru uz personal, precum și de la taxa pe valoarea adăugată asupra acestor bunuri și servicii,
3. Ofițerii de legătură nu se vor angaja în nicio activitate generatoare de venit în țara gazdă, alta decât cea care rezultă din funcțiile oficiale ale acestora la SELEC.
4. Ofițerii de legătură, care sunt cetățeni sau rezidenți pe termen lung ai țării gazdă vor beneficia de imunitate față de procedurile judiciare și inviolabilitate doar în legătură cu actele oficiale îndeplinite în exercitarea funcțiilor acestora.

Articolul 18

Privilegiile și imunitățile Directorului General, Directorilor și personalului SELEC

1. Directorul General, Directorii și personalul SELEC:

- a. vor beneficia de imunitate față de procedurile judiciare, chiar și după încheierea îndatoririlor acestora la SELEC, referitoare la cuvintele rostite sau scrise și toate actele derulate de către aceștia în calitate oficială și în limitele autorității acestora;
- b. vor fi scutiți de impozit pe salarii, remunerații și retribuții plătite acestora de către SELEC;
- c. vor fi scutiți, împreună cu membrii familiilor lor care fac parte din gospodărie, de la îndeplinirea condițiilor prevăzute de legislația privind regimul străinilor în România;
- d. vor beneficia de facilități referitoare la restricții valutare sau de schimb valutar similare celor acordate membrilor de rang comparabil ai misiunilor diplomatice;
- e. vor beneficia, împreună cu membrii familiilor acestora care fac parte din gospodărie, de aceleași facilități de repatriere pe timp de criză internațională celor acordate membrilor de rang comparabil ai misiunilor diplomatice;
- f. vor avea dreptul, în țara gazdă, în conformitate cu legile și regulamentele acesteia, să importe fără taxe efectele personale, inclusiv un autovehicul, la data primei preluări a postului și dreptul de a le exporta fără taxe la încheierea funcțiilor acestora în SELEC;
- g. nu vor fi obligați să deponă mărturie, ca martor, referitor la însărcinările oficiale ale acestora; și
- h. vor beneficia de inviolabilitatea tuturor actelor, documentelor și a altor materiale oficiale privind SELEC.

2. În completarea privilegiilor și imunităților prevăzute în alin. (1) al prezentului articol, Directorului General și Directorilor li se va acorda, în țara gazdă, pentru aceștia și pentru membrii familiilor acestora care fac parte din gospodărie, privilegii și imunități, scutiri și facilități similare celor acordate agenților diplomatici și membrilor familiilor acestora, conform Convenției de la Viena cu privire la relațiile diplomatice din 18 aprilie 1961.

3. Pe lângă excepțiile menționate în alineatele precedente, Directorului General SELEC și Directorilor SELEC li se va acorda scutirea de la taxarea indirectă a bunurilor și serviciilor pentru uz personal, precum și de la taxa pe valoarea adăugată asupra acestor bunuri și servicii,

4. Privilegiile și imunitățile acordate Directorului General, Directorilor și personalului SELEC, stabilite în alin. (1) al prezentului articol, literele (b) - (f), alin. (2) și (3) al prezentului articol, nu se vor aplica dacă Directorul General, Directorii, sau un membru al personalului SELEC este cetățean sau rezident pe termen lung în România.

Articolul 19
Privilegiile și imunitățile reprezentanților partenerilor operaționali

Reprezentanții partenerilor operaționali, care sunt detașați la SELEC în baza unui acord de cooperare, vor beneficia de privilegiile și imunitățile care sunt acordate ofițerilor de legătură ai Statelor Membre, în măsura în care aceste privilegii și imunități nu sunt limitate prin acorduri de cooperare încheiate între partenerii operaționali și SELEC.

Articolul 20
Notificarea

1. SELEC va informa țara gazdă când Directorul General, Directorii, membrii personalului SELEC, ofițerii de legătură și reprezentanții partenerilor operaționali își încep sau încheie activitatea la SELEC. În plus, Directorul General al SELEC va preciza, într-o listă actualizată periodic, care va fi comunicată țării gazdă, numele și pozițiile persoanelor enumerate mai sus, indicând în cazul fiecăreia din ele dacă este național sau rezident pe termen lung în România.

2. Guvernul României, prin Ministerul Afacerilor Externe, va elibera Directorului General, Directorilor, membrilor personalului SELEC, ofițerilor de legătură și reprezentanților partenerilor operaționali, care nu sunt naționali sau rezidenți pe termen lung în România, cărți de identitate similare celor eliberate membrilor misiunilor diplomatice acreditate în România.

Articolul 21
Intrarea, șederea, plecarea și tranzitul

1. Țara gazdă va facilita, dacă este necesar, intrarea și șederea pe teritoriul său, și nu va împiedica în niciun fel plecarea de pe teritoriul său a persoanelor enumerate mai jos, atunci când acea intrare sau ședere privește activitățile oficiale ale SELEC, și va asigura că nu va exista niciun impediment privind tranzitul acestora către sau dinspre un loc al misiunii oficiale referitoare la SELEC:

- (a) Reprezentanții Statelor Membre SELEC;
- (b) Ofițerii de legătură și
- (c) Directorul General, Directorii și personalul SELEC.

2. Persoanele la care se face referire în acest articol la alin. (1), literele (b) și (c), vor fi scutite, de la caz la caz, de taxa de viză, validitatea vizelor acordate fiind proporțională cu durata misiunii solicitantului de viză.

Articolul 22

Durata privilegiilor și a imunităților

1. Pe teritoriul țării gazdă, fiecare persoană care are dreptul la privilegii și imunități va beneficia de acele privilegii și imunități, din momentul în care acesta/aceasta intră în țara gazdă, cu scopul de a-și prelua postul, sau dacă se află deja în țara gazdă, din momentul în care sosirea acestuia/acesteia este notificată de către partea trimițătoare autorităților competente ale țării gazdă. În momentul în care însărcinările acestor persoane încetează, privilegiile și imunitățile de care beneficiază în țara gazdă se încheie, în mod normal, în momentul în care aceștia părăsesc țara gazdă, sau la expirarea unei perioade rezonabile în care să procedeze astfel. Totuși, referitor la actele efectuate de către acele persoane în exercițiul funcțiunii acestora, imunitatea va continua să producă efecte.

2. Nimic din prezentul Acord nu va împiedica autoritățile competente ale țării gazdă să solicite o dovadă rezonabilă furnizată de către SELEC, prin care să se confirme faptul că persoanele care pretind tratamentul prevăzut în prezentul Acord călătoresc în misiune oficială a SELEC.

Articolul 23

Limitarea imunităților

Imunitatea față de procedurile judiciare nu se va aplica referitor la o acțiune civilă pentru pagube care rezultă dintr-un accident pe teritoriul țării gazdă, provocat de către un vehicul, navă sau aeronavă, conduse de către orice reprezentant al unui Stat Membru SELEC, ofițer de legătură, Director General, Director, membru al personalului SELEC sau reprezentant al unui partener operațional, imunitatea față de procedurile judiciare nefiind aplicabilă nici referitor la o infracțiune rutieră.

Articolul 24

Ridicarea imunității

1. Privilegiile și imunitățile nu se acordă în beneficiul personal al indivizilor, ci pentru a proteja exercitarea independentă a funcțiilor acestora referitor la SELEC.

2. Fără a aduce atingere privilegiilor și imunităților acestora, datoria tuturor persoanelor care beneficiază de astfel de privilegii și imunități este să respecte legile și reglementările țării gazdă.

3. Competența ridicării imunității aparține după cum urmează:

a. referitor la Reprezentanții Statelor Membre și a ofițerilor de legătură, competența ridicării imunității va aparține Părții trimițătoare. Acea Parte va avea dreptul și obligația să ridice imunitatea în cazurile în care, în opinia acesteia, imunitatea ar împiedica cursul justiției și nu ar prejudicia scopurile pentru care este acordată;

b. referitor la Directorul General și Directori, Consiliul va avea dreptul și obligația să ridice imunitatea, atunci când imunitatea ar împiedica cursul justiției și poate fi ridicată fără a aduce atingere intereselor SELEC;

c. referitor la un membru al personalului SELEC, Directorul General va avea dreptul și obligația să ridice imunitatea, dacă imunitatea ar împiedica cursul justiției și poate fi ridicată fără a aduce atingere intereselor SELEC;

d. referitor la reprezentanții partenerilor operaționali, competența ridicării imunității va aparține partenerului operațional trimițător. Partenerul operațional respectiv va avea dreptul și obligația să ridice imunitatea în cazurile în care, în opinia acestuia, imunitatea ar împiedica cursul justiției și nu ar prejudicia scopurile pentru care se acordă aceasta.

4. Nicio astfel de ridicare a imunității nu va fi extinsă către orice altă măsură de executare, pentru care va fi necesară o ridicare separată.

5. SELEC va coopera de fiecare dată cu autoritățile competente ale țării gazdă, pentru a facilita administrarea corectă a justiției și va preveni orice abuz de privilegii și imunități acordate prin prezentul Acord.

6. Cu excepția oficialilor organizațiilor internaționale ale căror proceduri de expulzare sunt acoperite de acorduri speciale la care România este parte și cu excepția comiterii unui abuz al privilegiului de reședință, reprezentanților sau oficialilor unor organizații internaționale, aflați în misiune oficială la SELEC, sau membrilor familiilor lor, nu li se va solicita să părăsească România. Aceste proceduri de solicitare vor fi aprobate în prealabil de Ministrul Afacerilor Externe din România, care se va consulta cu Directorul General. Dacă procedurile de expulzare sunt folosite împotriva unei astfel de persoane, Directorul General va avea dreptul de a apărea sau de a fi reprezentat în astfel de proceduri în numele persoanei împotriva căreia sunt instituite astfel de proceduri.

Articolul 25 **Asigurare socială**

1. Pentru programul de asigurare socială instituit sau administrat sub autoritatea SELEC, Directorul General, Directorii și Membrii SELEC cărora li se aplică programul menționat mai sus vor fi scutiți de toate contribuțiile obligatorii către instituțiile de asigurări sociale din țara gazdă. Prin urmare, ei nu vor fi subiectul reglementărilor privind asigurările sociale din țara gazdă.

2. Membrii SELEC care contribuie la instituțiile de asigurări sociale din țara lor de origine sunt scutiți de orice reglementare privind asigurările sociale din țara gazdă.

3. Orice fond de rezervă instituit sau administrat sub autoritatea SELEC va beneficia de capacitate juridică în țara gazdă, dacă SELEC solicită acest lucru, și va beneficia de aceleași scutiri, privilegii și imunități ca și SELEC.

4. Prevederile paragrafului 1 al acestui articol se vor aplica, *mutatis mutandis*, soțului/soției și celorlalți membri de familie ai persoanelor la care se face referire în alineatul 1 al prezentului articol, în afară de cazul în care aceștia sunt angajați în țara gazdă de un angajator altul decât SELEC, caz în care se aplică legislația română privind asigurările sociale.

Articolul 26

Angajarea

Membrii de familie ai membrilor SELEC pot primi, dacă este necesar, permise de ședere în scop de muncă pe durata angajării acelor persoane la SELEC în țara gazdă. Legislația privind calificările profesionale se va aplica în consecință.

Articolul 27

Reglementarea diferendelor

1. Orice diferend între părțile contractante cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului acord sau orice nelămurire cu privire la sediu sau la relațiile dintre SELEC și Guvernul României vor fi rezolvate prin consultări și negocieri între părțile contractante sau prin orice alt mijloc agreat.
2. Orice astfel de diferend care nu poate fi soluționat potrivit alineatului 1 al prezentului articol va fi înaintat, la cererea oficială a oricărei părți contractante, pentru o decizie finală, unui tribunal arbitral. Tribunalul arbitral va fi compus din trei membri. În termen de două luni de la primirea cererii de arbitraj fiecare parte contractantă va numi câte un membru al tribunalului arbitral. Cei doi membri astfel numiți vor selecta apoi al treilea arbitru, ca președinte al tribunalului, care nu este nici cetățean al vreunui stat membru SELEC și nici nu a fost vreodată membru al SELEC.
3. Dacă una dintre părțile contractante eșuează în desemnarea unui arbitru și nu a luat măsurile necesare în acest sens în termen de două luni de la data notificării cererii de arbitraj din partea celeilalte părți contractante, aceasta poate să ceară președintelui Curții Internaționale de Justiție să facă numirea necesară. Dacă primii doi arbitri nu reușesc să fie de acord în legătură cu cel de-al treilea arbitru într-un termen de două luni după numirile lor, orice parte contractantă poate solicita președintelui Curții Internaționale de Justiție să facă numirea necesară.
4. Tribunalul va lua o decizie cu o majoritate de voturi. Decizia va fi finală și obligatorie pentru părțile în dispută.

Articolul 28

Amendamente

1. Prezentul acord poate fi amendat oricând, la cererea oricărei părți contractante.
2. Orice astfel de amendament va fi agreat de comun acord de părțile contractante și va intra în vigoare conform procedurii prevăzute la art. 30 (Intrarea în vigoare și încetarea).

3. Consultările privind amendamentele la prezentul Acord vor începe în termen de 30 de zile de la primirea notificării scrise de la cealaltă parte contractantă, cu excepția situației în care se convine altfel.

Articolul 29 Implementarea acordului

1. Prezentul acord va fi interpretat în lumina scopului său principal și anume acela de a facilita SELEC în îndeplinirea deplină și eficientă a scopurilor sale, în sediul său.

2. Nicio prevedere a prezentului Acord nu va fi interpretată ca permițând vreo interferență în fondurile sau activitățile necesare pentru funcționarea SELEC.

3. În toate cazurile în care acest Acord presupune obligații din partea autorităților competente ale țării gazdă, responsabilitatea finală pentru îndeplinirea acestora revine Guvernului României.

4. În vederea implementării prezentului acord, SELEC poate încheia înțelegeri administrative separate cu autoritățile competente din țara gazdă.

Articolul 30 Intrarea în vigoare și încetarea

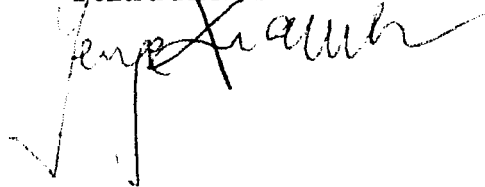
1. Prezentul Acord va intra în vigoare în ziua următoare celei în care Guvernul României a notificat SELEC că au fost îndeplinite cerințele de ordin legal pentru intrarea în vigoare.

2. Prezentul Acord își va înceta valabilitatea prin consimțământul scris al părților contractante.

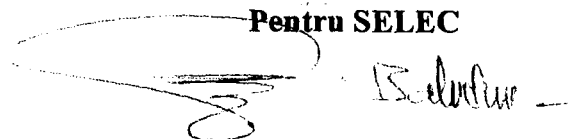
3. În cazul în care sediul SELEC este mutat de pe teritoriul țării gazdă, prezentul Acord își va înceta aplicabilitatea după trecerea unei perioade rezonabile, necesare pentru transferul și dispunerea de proprietăți de către SELEC.

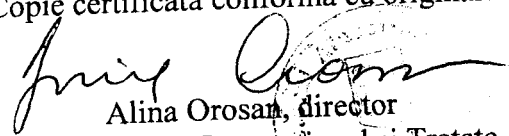
Semnat la București la 22 iulie 2015, în două exemplare originale în limbile română și engleză, ambele texte fiind egal autentice. În caz de divergențe în interpretare, va prevala textul în limba engleză.

Pentru România



Pentru SELEC



Copie certificată conformă cu originalul

Alina Orosan, director 14
Direcția Drept Internațional și Tratatate
Ministerul Afacerilor Externe

ANEXĂ
la Acordul de sediu între România și SELEC

Guvernul României alocă următoarele clădiri sau părți ale clădirilor din Palatul Parlamentului (adresa: calea 13 Septembrie, nr.1, sector 5, București), care reprezintă locația SELEC în conformitate cu Acordul de sediu între România și SELEC, astfel cum sunt descrise mai jos:

- secțiunea C6 a clădirii, nivelul + 84,00 m (terasă);
- secțiunile C4, C5, C6 ale clădirii, nivelul +74,00 m;
- secțiunea C2 a clădirii, nivelul -9,00 m, zonele nr. 1-12;
- secțiunea C5 a clădirii, nivelul -9,00 m, zonele nr. 2-4; liftul dintre nivelurile -9,00 m - +84,00 m;
- secțiunea C3 a clădirii, nivelul -9,00 m, zonele nr. 1, 2, 8-19;
- secțiunea C6 a clădirii, nivelul -9,00 m, zonele nr. 32 și 33; liftul dintre nivelurile -9,00 m - +84,00 m;
- tunel de acces, nivel -9,00 m, din Str. 13 Septembrie nr. 1, către axul 8 al secțiunii C2 a clădirii.

**HEADQUARTERS AGREEMENT
BETWEEN ROMANIA
AND
SOUTHEAST EUROPEAN LAW ENFORCEMENT CENTER**

Preamble

Whereas the Convention of the Southeast European Law Enforcement Center, signed in Bucharest on the 9th of December 2009, entered into force on the 7 of October 2011,

Whereas, according to article 16 of the SELEC Convention, the seat of the Headquarters of the Southeast European Law Enforcement Center is established in Bucharest, Romania,

Reaffirming that the main goal of Romania is to provide the whole range of privileges, immunities and facilities for SELEC in order to fully and efficiently implement its responsibilities and tasks,

Whereas the Government of Romania shall apply the relevant provisions of the SELEC Convention and of the Protocol on Privileges and Immunities, entered into force on the 12 of July 2014,

Romania and SELEC (hereinafter referred to as "the Contracting Parties"), in a spirit of friendly cooperation, have agreed as follows:

**Article 1
Definitions**

For the purpose of the present agreement:

1. **Headquarters** means the area, premises, buildings and facilities thereon used by SELEC on a permanent or temporary basis to carry out its official functions;
 2. **Host Country** means Romania, the country where the headquarters of SELEC is located;
 3. **Appropriate authorities of Romania** means such state, municipal or other authorities of Romania as may be appropriate in the context of the relevant provisions of this agreement and in accordance with the laws and regulations applicable in Romania;
 4. **SELEC** means the Southeast European Law Enforcement Center;
 5. **SELEC Convention** means the Convention of the Southeast European Law Enforcement Center, done in Bucharest, Romania, on December 9, 2009;
-

6. **Representatives of the Member States** means members of national delegations participating in meetings convened by SELEC;
7. **SELEC Staff** means all persons working under the authority and control of the Director General and Directors;
8. **Liaison Officers** means the officers posted by the Member States to the SELEC Headquarters;
9. **Representatives of Operational Partners** means the officers posted by the SELEC Operational Partners to SELEC Headquarters;
10. **SELEC Members** means the Director General, Directors, SELEC Staff, Liaison Officers and Representatives of Operational Partners.
11. **Meeting convened by SELEC** means any meeting of any SELEC organ or a subsidiary body, or any conference convened by SELEC;
12. **Property** means all income of SELEC and all property, including funds, assets and other properties that belong to SELEC, either owned or held/administered by SELEC, in accordance with the official duties performed by SELEC;
13. **Premises** means the buildings or parts of buildings including the land ancillary thereto, used only for the purposes of SELEC, irrespective of ownership;
14. **Archives** means all records, correspondence, documents, manuscripts, computer and media data, photographs, films, video, sound recordings and any other data, belonging to or held by SELEC;
15. **Council** means the supreme decision making body of SELEC, as referred in the SELEC Convention;
16. **Family Members** means the spouse, children and dependant members of the SELEC Members.

Article 2 Objective

The objective of this agreement is to determine the legal status of the Headquarters, to implement the relevant provisions of the SELEC Convention and to apply the provisions of the Protocol on Privileges and Immunities of the Southeast European Law Enforcement Center, so as to allow SELEC to perform fully and effectively its functions and fulfill its purpose.

Article 3
Legal personality and legal capacity of SELEC

1. The Government of Romania reaffirms the international legal personality of SELEC, as provided in article 5, paragraph 1 of the SELEC Convention.
2. SELEC shall have such legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its purposes. In particular, it shall have the capacity:
 - a. to contract;
 - b. to acquire and dispose of movable and immovable property;
 - c. to be a party to legal proceedings.

Article 4
The Headquarters

1. The SELEC Headquarters is located in Bucharest, Romania, within the Palace of Parliament or elsewhere, as the Contracting Parties decide.
2. The appropriate authorities of Romania shall take the necessary measures to ensure that SELEC shall not be dispossessed of all or any part of the Headquarters.
3. The premises of SELEC shall be used in accordance and as described in the Annex to the present agreement.

Article 5
Law and authority in the Headquarters

1. The SELEC premises shall be under the control and authority of SELEC, as provided under this agreement.
2. SELEC shall have the power to make regulations, operative within the Headquarters, for the purpose of establishing therein any conditions necessary for the full execution of its functions.
3. The Government of Romania recognizes the right of SELEC to adopt its own rules in accordance with SELEC's procedures applicable in the SELEC premises.
4. Romanian law is applicable within the headquarters of SELEC as far as it is not inconsistent with a regulation of SELEC adopted in conformity with the SELEC Convention, or in conformity with the provisions of this Agreement.
5. SELEC shall inform the Government of Romania of regulations adopted, which fall under paragraph 3 of this Article.
6. Any person authorized to enter any place under any legal provision shall not exercise that authority in respect of the Headquarters unless prior express permission to do so has been given by or on behalf of the Director General. Any person who enters the Headquarters with the permission of the Director shall, if so requested by or on behalf of the Director General, leave the Headquarters immediately.

7. The provisions of this article shall not prevent the reasonable application of fire protection and similar public safety regulations of the appropriate authorities of Romania. In case of fire or other similar disaster that threatens the public safety and requires immediate protective action, the consent of the Director General to entry into the Headquarters shall be presumed if he/she or his authorized representative cannot be immediately reached, for the purpose of taking such protective action as may be necessary.
8. The Director General shall take appropriate measures to prevent the Headquarters from being used to foster persons who are avoiding arrest under the law of Romania, who are wanted by the Government for extradition to another country, or who are endeavoring to evade service of legal process in the Host Country.

Article 6 **The support of the Host Country**

1. The Host Country shall ensure, without payment:
 - a. the use of the SELEC premises as described in the Annex to the present agreement;
 - b. the security of the SELEC Headquarters (guard and fire prevention service);
 - c. current and capital repairs, maintenance and modernization of the SELEC premises, according with the Romanian legislation.
2. The Host Country ensures, but is not fiscally responsible for:
 - a. assistance for ensuring the needs for shelter and registration of the SELEC Members' children within the public education system;
 - b. providing residency permits in accordance with the Romanian legislation;
 - c. if requested by the SELEC, cleaning and sanitation services;
3. The office equipment existing in the SELEC premises, given for usage to SECI Center by the appropriate authorities of the Host Country, is transferred to SELEC for its usage.
4. The property taxes of the premises shall be borne by the Government of Romania.

Article 7 **Security of the Headquarters**

1. The appropriate authorities of Romania shall take all effective and adequate measures to ensure the security and protection of SELEC and to ensure that the tranquility of SELEC is not disturbed by the intrusion of persons or groups from outside the SELEC premises, by disturbances in their immediate vicinity or by impairment of its dignity, and shall provide to the premises of SELEC the appropriate protection as may be required.

2. If so requested by the Director General, the appropriate authorities of Romania shall provide a sufficient number of security personnel for the preservation of law and order in the Headquarters.
3. The appropriate authorities of the Host Country shall take all reasonable measures to ensure that the amenities of the Headquarters are not prejudiced and that the purposes for which the Headquarters are required are not obstructed by any use made of the land or buildings in the vicinity of the Headquarters. SELEC shall take all reasonable steps to ensure that the amenities of the land or buildings in the vicinity of the Headquarters are not prejudiced by any use made of the Headquarters.

Article 8

Public services to the Headquarters

1. The appropriate authorities of the Host Country shall exercise, as far as it is within their competence, and to the extent requested by the Director General, their respective powers to ensure that the Headquarters shall be supplied, with the necessary public services including, without limitation by reason of this enumeration, electricity, heat, water, sewerage, gas, post, telephone, any means of communication, drainage, collection of refuse, fire protection and snow removal.
2. In case of any interruption or threatened interruption of any such public services, SELEC shall be accorded the priority given to essential Romanian agencies and authorities, and the Government shall take steps accordingly to ensure that the work of SELEC is not prejudiced.
3. The Director General shall, upon request, make suitable arrangements to enable duly authorized representatives of the appropriate authorities to inspect, repair, maintain, reconstruct, modernize or relocate utilities, conduits, mains and sewers within the Headquarters, under conditions which shall not unreasonably disturb the carrying out of the functions of SELEC.
4. Where the services referred to in paragraph 1 of this article are supplied by appropriate authorities of Romania, or where the prices thereof are under their control, SELEC shall be supplied at tariffs which shall not exceed the lowest rates accorded to essential Romanian agencies and authorities.

Article 9

Immunity from Legal Process

1. The Government of Romania shall guarantee that SELEC and its property, wherever located on the territory of Romania and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except insofar as in any particular case, the Council, by its decision, has authorized the waiver of this immunity. No such waiver of immunity shall extend to any measure of execution, for which a separate waiver shall be necessary.
2. Without prejudice to the previous paragraph, SELEC shall not enjoy immunity in respect of:

- a. a civil action based on a contractual obligation of SELEC;
- b. a counter-claim directly connected to proceedings instituted by SELEC;
- c. a civil action related to a breach of the rules on the protection of personal data, as defined in the SELEC Convention;
- d. a civil action for damages arising out of an accident caused by a vehicle, vessel, or aircraft belonging to or operated on behalf of SELEC, where these damages are not recoverable from insurance.

Article 10 Inviolability

1. The premises of SELEC shall be inviolable. Its property, wherever located on the territory of Romania and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action.
2. The archives of SELEC shall be inviolable wherever located and by whomsoever held.

Article 11 Flag and Emblem

SELEC shall be entitled to display its flag and emblem in its premises and on its means of transport when used for official purposes. The flags of the SELEC Member States shall be displayed in the SELEC premises, without any restriction.

Article 12 Facilities and Immunities in Respect of Communications and Publications

1. The Government of Romania shall permit SELEC to communicate freely and without the need for special permission, for all official purposes, and shall protect the right of SELEC to do so. SELEC shall have the right to use encrypted systems as well as codes and to dispatch and receive official correspondence and other official communications by courier or in sealed bags which shall be subject to the same privileges and immunities as diplomatic couriers and bags.
2. SELEC shall enjoy, for its official communications, treatment not less favorable than that accorded by the Government of Romania to the diplomatic missions of any state.
3. All official communications directed to SELEC and all outward official communications of SELEC, by whatever means or whatever form transmitted shall be inviolable.

4. To fulfill its official purposes, SELEC may install and use a wireless communication system upon receipt of the authorization of the Government of Romania, which shall not be unreasonably withheld.
5. No censorship shall be applied to the official communications or correspondence of SELEC.
6. The Government of Romania recognizes the right of SELEC to publish, within Romania's territory, for purposes specified in the SELEC Convention.

Article 13 Exemptions

1. Within the scope of its official activities, SELEC and its property shall be exempt from:
 - a. all direct taxes, whether levied by national, regional or municipal authorities; it is understood, however, that SELEC shall not claim exemption from rates, taxes or dues which are charges for public utility services;
 - b. customs duties, prohibitions or restrictions on the import or export of goods for official usage, provided that the goods imported are not to be sold or otherwise disposed of in the territory of the Host Country, except under approved conditions;
 - c. customs duties, prohibitions or restrictions on the import or export of publications for official purposes;
 - d. indirect taxation on goods and services, provided for official purposes, including value added tax on these goods and services, under the same conditions as are applied to diplomatic missions;
2. The exemptions provided for in paragraph (1), point (d) of this article may be granted by way of a refund under the same procedures as are applied to diplomatic missions.

Article 14 Freedom of Financial Assets from Restrictions

Without being subject to any financial controls or moratoria of any kind, SELEC may freely:

- a. purchase, hold and dispose any currencies through authorized channels; and
- b. operate accounts in any currency.

Article 15
Freedom of assembly

1. The Host Country guarantees to SELEC full freedom of assembly, of discussion, and of decision. The Government of Romania shall take all appropriate measures to guarantee that no impediment is placed in the way of conducting the proceedings of any meeting convened by SELEC.
2. The Host Country recognizes the right of SELEC to convene meetings at its discretion within the Headquarters or, if requested, with the concurrence of the appropriate authorities of Romania, elsewhere in the territory of the Host Country.

Article 16
Privileges and Immunities of the Representatives of the Member States

1. The Representatives of SELEC Convention Member States, while exercising their mission at SELEC and during their journey to and from the place of the meetings convened by SELEC, shall enjoy in the Host Country the following privileges and immunities:
 - a. immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage;
 - b. immunity from legal process of any kind in respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as Representatives; this immunity shall continue to be accorded notwithstanding that the persons concerned may have ceased the exercise of their functions as Representatives;
 - c. inviolability of official documentation, data and other official material in their possession;
 - d. the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
 - e. exemption in respect of themselves and their spouse from the fulfilment of the conditions provided by the legislation on the status of aliens in Romania ;
 - f. the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;
 - g. the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic agents.
2. Paragraph (1) of this article shall not apply for a Representative who is a national of or long-term resident in the Host Country.

Article 17
Privileges and Immunities of Liaison Officers

1. Liaison Officers shall be accorded, in the Host Country, in respect of themselves and the members of their family forming part of their household, privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic agents and the members of their family in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.
2. In addition to the exemptions mentioned in the previous paragraph, SELEC Liaison Officers shall be granted the exemption from the indirect taxation on goods and services for personal use, as well as the value added tax on these goods and services.
3. Liaison Officers shall not engage in any gainful occupation in the Host Country other than the one resulting from their official functions at SELEC.
4. Liaison Officers who are nationals of or long-term residents in the Host Country shall enjoy immunity from legal process and inviolability only in respect of official acts performed in the exercise of their functions.

Article 18
Privileges and Immunities of the Director General, Directors and SELEC Staff

1. The Director General, Directors, and SELEC Staff shall:
 - a. be immune from legal process, even after termination of their duties at SELEC, in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity and within the limit of their authority;
 - b. be exempt from taxation on the salaries, remuneration, and emoluments paid to them by SELEC;
 - c. be exempt, together with the members of their family forming part of their household, from the fulfilment of the conditions provided by the legislation on the status of aliens in Romania;
 - d. be accorded the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to members of comparable rank of diplomatic missions;
 - e. be given, together with the members of their family forming part of their household, the same repatriation facilities in time of international crisis as accorded to members of comparable rank of diplomatic missions;
 - f. have the right, in the Host Country, in accordance with its laws and regulations, to import free of duty their personal effects, including a motor vehicle, at the time of

first taking up their post and the right to export them free of duty upon termination of their functions in SELEC;

- g. not be obliged to give evidence as a witness in connection to their official tasks; and
 - h. enjoy inviolability of all papers, documents and other official material related to SELEC.
2. In addition to the privileges and immunities specified in paragraph (1) of this article, the Director General and the Directors shall be accorded in the Host Country in respect of themselves and the members of their family forming part of their household, privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic agents and the members of their family in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.
 3. Besides the exemptions mentioned in the previous paragraphs, SELEC Director General and Directors shall be granted exemption from the indirect taxation on goods and services for personal use, as well as the value added tax on these goods and services.
 4. The privileges and immunities of the Director General, Directors, and SELEC Staff set forth in paragraph (1) of this article, points (b) - (f), and paragraph (2) and (3) of this article, shall not apply if the Director General, Directors, or a member of the SELEC Staff is a national or long-term resident of Romania.

Article 19

Privileges and Immunities of Representatives of Operational Partners

Representatives of Operational Partners who are posted to SELEC under a cooperation agreement shall be accorded the privileges and immunities that are accorded to Liaison Officers of the Member States, except to the extent those privileges and immunities are limited by the cooperation agreement concluded between the Operational Partner and SELEC.

Article 20

Notification

1. SELEC shall inform the Host Country when the Director General, Directors, Members of SELEC Staff, Liaison Officers and Representatives of Operational Partners take up or relinquish their duties at SELEC. Furthermore, SELEC's Director General shall specify on an updated list that shall be communicated to the Host Country the names and positions of persons listed above, indicating in each case whether the individual is a national or long-term resident of Romania.
2. The Government of Romania, through the Ministry of Foreign Affairs, shall issue to the Director General, Directors, Members of SELEC Staff, Liaison Officers and

Representatives of Operational Partners, who are not a national or long-term resident of Romania, an identity card as SELEC Members, similar to those issued for the members of the diplomatic missions accredited in Romania.

Article 21 **Entry, Stay, Departure and Transit**

1. The Host Country shall facilitate, if necessary, the entry into and stay in its territory and shall not put any impediment in the way of the departure of the persons listed below, where that entry or stay is related to SELEC's official activity, and shall ensure that no impediment is put in the way of their transit to or from a place of official business in connection with SELEC:
 - a. the Representatives of SELEC Member States;
 - b. the Liaison Officers; and
 - c. the Director General, Directors, and SELEC Staff.
2. Visas, which may be required for persons referred to in paragraph 1, letters b. and c. of this Article, shall be granted without charge, on a case by case basis, for every applicant and their validity should be proportionate to the duration of their mission.

Article 22 **Duration of Privileges and Immunities**

1. In the territory of the Host Country, each person entitled to privileges and immunities shall enjoy those privileges and immunities from the moment he/she enters the Host Country on proceeding to take up his/her post or, if already in the Host Country, from the moment his/her arrival is notified by the sending Party to the competent authorities of the Host Country. When the functions of these persons come to an end, privileges and immunities that they enjoy in the Host Country shall normally cease at the moment when they leave the Host Country, or on expiry of a reasonable period in which to do so. However, with respect to the acts done by those persons in the exercise of their functions, immunity shall continue to subsist.
2. Nothing in this Agreement shall prevent the relevant authorities of the Host Country to require a reasonable evidence provided by SELEC confirming that the persons claiming the treatment provided in this Agreement are travelling on the official business of SELEC.

Article 23
Limitation of Immunities

Immunity from legal process shall not apply in respect of a civil action for damages arising from an accident in the territory of the Host Country caused by a vehicle, vessel or aircraft operated by any Representative of a SELEC Member State, Liaison Officer, Director General, Directors, member of the SELEC Staff, or Representative of an Operational Partner, nor shall immunity from legal process in respect of a traffic offense.

Article 24
Waiver of Immunities

1. Privileges and immunities are accorded not for the personal benefit of individuals themselves, but in order to safeguard the independent exercise of their functions in connection with SELEC.

2. Without prejudice to their privileges and immunities, it is the duty of all persons enjoying such privileges and immunities to respect the laws and regulations of the Host Country.

3. Competence of waiving immunity shall be as follows:

a. in respect of Representatives of the Member States and Liaison Officers, the waiving of immunity shall be within the competence of the sending Party. Such Party shall have the right and duty to waive the immunity in cases where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and would not prejudice the purposes for which the immunity is accorded;

b. in respect of the Director General and the Directors, the Council shall have the right and duty to waive the immunity where the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of SELEC;

c. in respect of a member of the SELEC Staff, the Director General shall have the right and duty to waive the immunity where the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of SELEC;

d. in respect of Representatives of Operational Partners, the waiving of immunity shall be within the competence of the sending Partner. Such Operational Partner shall have the right and duty to waive the immunity in cases where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and would not prejudice the purposes for which the immunity is accorded.

4. No such waiver of immunity shall extend to any measure of execution, for which a separate waiver shall be necessary.

5. SELEC shall cooperate at all times with the competent authorities of the Host Country in order to facilitate the proper administration of justice and shall prevent any abuse of the privileges, immunities granted under this Agreement.
6. Representatives and officials of international organizations, who have official business with the SELEC, except for officials of international organizations whose expulsion procedures are covered by special agreements to which Romania is a party, their spouses and other Family Members, shall not be required by the Government to leave Romania, except in the event of an abuse of the privilege of residence. No proceeding shall be instituted to require any such person to leave Romania, except with the prior approval of the Minister for Foreign Affairs of Romania. Such approval shall be given only in consultation with the Director General. If expulsion proceedings are taken against any such person, the Director General shall have the right to appear or to be represented in such proceedings on behalf of the person against whom such proceedings are instituted.

Article 25 Social Security

1. For the social security scheme established by or conducted under SELEC's authority, the Director General, Directors and SELEC Staff to whom the above mentioned scheme applies, shall be exempt from all compulsory contributions to the social security organizations of the Host Country. Consequently, they shall not be covered by the social security regulations of the Host Country.
2. SELEC Members who contribute to the social security organizations of their country of origin are exempted from any social security regulations of the Host Country.
3. Any provident fund established by or conducted under the authority of SELEC shall enjoy legal capacity in the Host Country, if SELEC so requests and shall enjoy the same exemptions, privileges and immunities as SELEC itself.
4. The provisions of paragraph 1 of this article shall apply, *mutatis mutandis*, to spouses and other family members of the persons referred to in paragraph 1 of this article, unless they are employed in the Host Country by an employer other than SELEC, in which case the Romanian social security legislation shall be applied.

Article 26 Employment

Family Members of the SELEC Members may be granted, if necessary, resident permits for the purpose of work for the duration of the employment of those officials with SELEC in the Host Country. The legislation on professional qualifications shall be applied accordingly.

Article 27
Settlement of Disputes

1. Any dispute between the Contracting Parties, concerning the interpretation or application of this Agreement, or any question affecting the Headquarters or the relationship between SELEC and the Government of Romania, shall be settled by consultations and negotiations between the Contracting Parties or by any other agreed way.
2. Any such dispute, which cannot be settled according to paragraph 1 of this article, shall be referred to an arbitral tribunal for final decision at the formal request of one Contracting Party. The arbitral tribunal shall consist of three arbitrators. Within two (2) months of the receipt of the request for arbitration, each Contracting Party shall appoint one member of the tribunal. The two appointed members shall then choose a third arbitrator who shall be neither a national of any of the SELEC Member States, nor has ever been a SELEC Member, as the chairman of the tribunal.
3. If one of the Contracting Parties fails to appoint an arbitrator and has not taken steps to do so within two months following a request from the other Contracting Party to make such an appointment, the other Contracting Party may request the President of the International Court of Justice to make such an appointment. Should the first two arbitrators fail to agree upon the third arbitrator within two months following their appointment, either Contracting Party may request the President of the International Court of Justice to make such an appointment.
4. The tribunal shall reach its decision by a majority of votes. Such decision shall be final and binding on the Parties to the dispute.

Article 28
Amendments

1. This Agreement may be amended at any time, at the request of either Contracting Party.
2. Any such amendment shall be agreed by mutual consent of the Contracting Parties, and shall enter into force in accordance with article 30 (Entry into Force and Termination).
3. Consultations with respect to amendments to this Agreement may be entered at the request of either Contracting Parties, unless otherwise agreed, within thirty (30) days after receiving the written request.

Article 29
Implementation of the Agreement

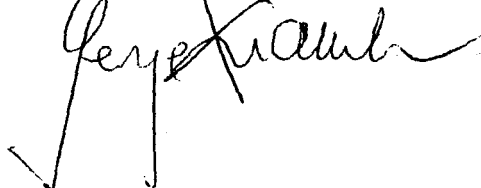
1. This Agreement shall be construed in the light of its primary purpose of enabling SELEC at its Headquarters' to fully and efficiently accomplish its responsibilities and fulfill its purposes.
2. Nothing in the present Agreement shall be interpreted as allowing any interference with the assets and activities necessary for SELEC's functioning.
3. Whenever this Agreement imposes obligations on the appropriate authorities of the Host Country, the ultimate responsibility for the fulfillment of such obligations shall rest with the Government of Romania.
4. SELEC may conclude separate administrative arrangements with the appropriate authorities of the Host Country in order to implement the provisions of this Agreement.

Article 30
Entry into force and termination


1. This Agreement shall enter into force on the day following the day on which the Government of Romania has notified SELEC that the legal requirements for its entry into force have been complied with.
2. This Agreement shall cease to be in force by written mutual consent of the Contracting Parties.
3. In the event of the Headquarters of SELEC being moved from the territory of the Host Country, this Agreement shall cease to be in force after the period reasonably required for such transfer and for the disposal of the property of SELEC.

DONE at BUCHAREST, on 22 July 2015, in two (2) originals in Romanian and English, both texts being equal authentic. In case of divergences of interpretation, the English text shall prevail.

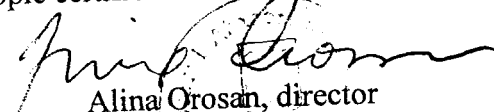
For ROMANIA



For SELEC



Copie certificată conformă cu originalul


Alina Orosan, director
Direcția Drept Internațional și Tratat
Ministerul Afacerilor Externe

Annex
to the Headquarters Agreement between Romania and SELEC

The Government of Romania allocates the following buildings or part of buildings in the Palatul Parlamentului building (Address: Str. 13 Septembrie nr. 1, sectorul 5, București) that constitutes SELEC premises in compliance with the Headquarters Agreement between Romania and SELEC in a manner as stated hereunder:

- building section C6, level +84,00 m (terrace);
- building sections C4, C5, C6, level +74,00 m;
- building section C2, level -9,00 m, areas no. 1-12;
- building section C5, level -9,00 m, areas no. 2-4; elevator between levels -9,00 m - +84,00 m;
- building section C3, level -9,00 m, areas no. 1, 2, 8-19;
- building section C6, level -9,00 m, areas no. 32 and 33; elevator between levels -9,00 m - +84,00 m;
- access tunnel, level -9,00 m, from Str. 13 Septembrie nr. 1, to axle 8 of the building section C2.